TRAD-MANIA

DYNAMITE ENTERTAINMENT PRESENTS

VAMPIRELLA®

SUAS ORIGENS SÃO ENVOLTAS EM MISTÉRIO.

ALGUNS DIZEM QUE ERA UMA PODEROSA ENTIDADE DE OUTRO REINO; OUTRAS HISTÓRIAS DE UMA CRIANÇA NASCIDA DE UMA MÃE DEMONÍACA NO FOGO DO INFERNO E DESPACHADA PARA LIMPAR O MUNDO DO MAL.

MAS TODAS ESSAS HISTÓRIAS COMPARTILHAM UM REFRÃO EM COMUM: VAMPIRELLA VEIO PARA LUTAR CONTRA AS FORÇAS DA ESCURIDÃO... COM LEGIÕES DE VAMPIROS, ATÉ SERES SOBRENATURAIS MALIGNOS QUE POUCO SE SABE.

E AGORA, ELE ENCARA UMA TERRÍVEL AMEAÇA QUE ATÉ MESMO OS PODEROSOS CHUPADORES DE SANGUE DA NOITE E IRÃO TEMER...

WRITTEN BY
BRANDON JERWA

ILLUSTRATED BY
JOHNNY DESJARDINS

LETTERED BY
MARSHALL DILLON

COLORS BY
STEFANI RENNEE

COVERS BY
JELENA KEVIC-DJURDJEVIC (25%)
PAUL RENAUD (25%)
WAGNER REIS (25%)
JOHNNY DESJARDINS (25%)

TRADUÇÃO E LETRAS
RONALDORRB

SPECIAL THANKS TO: RICH AMTOWER, CAROLINE CHAVIER, JULIAN CHUNOVIC, GEKKO HOPMAN, ISAO KATO, AND REIKO NINOMIYA.

DYNAMITE® ENTERTAINMENT

NICK BARRUCCI • PRESIDENT
JUAN COLLADO • CHIEF OPERATING OFFICER
JOSEPH RYBANDT • EDITOR
JOSH JOHNSON • CREATIVE DIRECTOR
RICH YOUNG • DIRECTOR BUSINESS DEVELOPMENT
JASON ULLMEYER • SENIOR DESIGNER
JOSH GREEN • TRAFFIC COORDINATOR
CHRIS CANIANO • PRODUCTION ASSISTANT

WWW.DYNAMITE.NET and VAMPIRELLA.COM
FOR NEWS, CONTESTS, FORUMS & MORE

VAMPIRELLA, volume 1, issue #12. First printing. Published by Dynamite Entertainment, 155 Ninth Avenue, Suite B, Runnemede, NJ 08078. Vampirella is ® and © 2011 DFI. All rights reserved. Dynamite, Dynamite Entertainment & The Dynamite Entertainment logo ® 2011 DFI. All names, characters, events, and locales in this publication are entirely fictional. Any resemblance to actual persons (living or dead), events or places, without satiric intent, is coincidental. No portion of this book may be reproduced by any means (digital or print) without the written permission of Dynamite Entertainment except for review purposes.

For information regarding press, media rights, foreign rights, licensing, promotions, and advertising e-mail: marketing@dynamite.net

Printed in Canada.

PAZ.
NA VÉSPERA DE UM INVERNO FRIO... EM UM LUGAR COMO ESSE... PODE-SE PRESUMIR QUE MESMA UMA CRIATURA INUMANA DA FRIA NOITE ENCONTRE DENTRO DE SI MESMO A MENOR FAÍSCA DE CONSOLO, E SER AQUECIDA POR ELA.
TALVEZ SEJA A VERDADE EM MUITOS CASOS...
...MAS MESMO AQUI, ENTRE O SILÊNCIO E OS ADORMECIDOS MORTOS...
...NÃO HAVERÁ PAZ PARA VAMPIRELLA.
XXVI
"OS GAROTOS QUE NÃO DORMEM"
written by Brandon Jerwa drawn by Heubert Khan Michael
colored by Mat Lopes lettered by Marshall Dillon
edited by Joe Rybandt

ADORO ESSE SOM.
BLEEP BLEEP BLEEP
BLEEEEEEEEEP
GOSTARÍAMOS DE PEDIR DESCULPAS A FAMÍLIA QUINN POR ESSE TERRÍVEL ACIDENTE DE CARRO QUE OS TROUXE ATÉ AQUI...
...E AGRADECER A ELE POR SEREM GANANCIOSOS O BASTANTE PARA TENTAR TRAZER ALGUNS ITENS VALIOSOS COM ELES NA VIDA APÓS A MORTE.
QUINN
PAUL
DEVOTED FATHER
MADELINE
BLESSED DAUGHTER
AMEM, IRMÃO DOUG.
OBRIGADO IRMÃO BOB.
PODE CAVAR? POR QUE EU POSSO.
EEYYAAAAAAAAAAH!!
ACHO QUE NÃO.
SÃO SUAS PALAVRAS FINAIS?

PRO INFERNO COM ISSO...
N-N-NÃO P-POR FAVOR.
WHHUUUUAAAGH!
WHUUUNH. WGUUUNH. WHUUUNH.
JESUS, SE ESTIVER POR AÍ, POR FAVOR...
ESTÁ PEDINDO POR SALVAÇÃO?
NUNCA VIRÁ.
PODE ACREDITAR EM MIM.

GGRRSSLLUAAGGH!
ESTOU CERTO QUE NÃO SOU O PRIMEIRO A PERGUNTAR, MAS EU SIMPLESMENTE SEI...
...COMO PODE FICAR LÁ FORA NESSE TEMPO USANDO ESSA ROUPA?
DIETA ADEQUADA E ESTILO DE VIDA SAUDÁVEL.
ENTENDI. E O SEU SARCASMO INCESSANTE AJUDA A PROTEGER CONTRA OS ELEMENTOS OU É SIMPLESMENTE UM POTENCIALIZADOR DE PERSONALIDADE?

JÁ FAZ UM TEMPO DESDE QUE VEIO EM PESSOA, BAZRYS.
TEM ALGUMA NOTÍCIA?
TALVEZ EU TENHA.
O QUE ESSAS SUPOSTAS NOTÍCIAS VALERIAM PRA VOCÊ, VAMPIRELLA?
AMBOS SABEMOS QUE MINHAS CONTAS ESTÃO NO PRETO. EU ODIARIA PENSAR QUE ESTÃO ME ENGANANDO, BAZRYS.
Ó, GUARDE SUAS PRESAS. SÓ ESTAVA BRINCANDO.
ACREDITO QUE POSSA TER LOCALIZADO A ALMA QUE ESTÁ PROCURANDO. UM SENHOR...
ADAM VAN HELSING.
MODOS/ EU ESTAVA CHEGANDO LÁ.
ADAM É UM PRISIONEIRO DO INFERNO, MAS NÃO POR ORDEM DO ÓRGÃO OFICIAL. ESTÁ SENDO MANTIDO PRESO POR UMA ENTIDADE INDEPENDENTE.
VOCÊ TEM DISTRIBUINDO PUNIÇÃO AS ALMAS DO INFERNO A UMA TAXA EXPRESSIVA NESSES ÚLTIMOS SEIS MESES, MINHA QUERIDA...
...MAS ISSO NÃO SIGNIFICA NADA A QUEM PRENDE ADAM VAN HELSING.

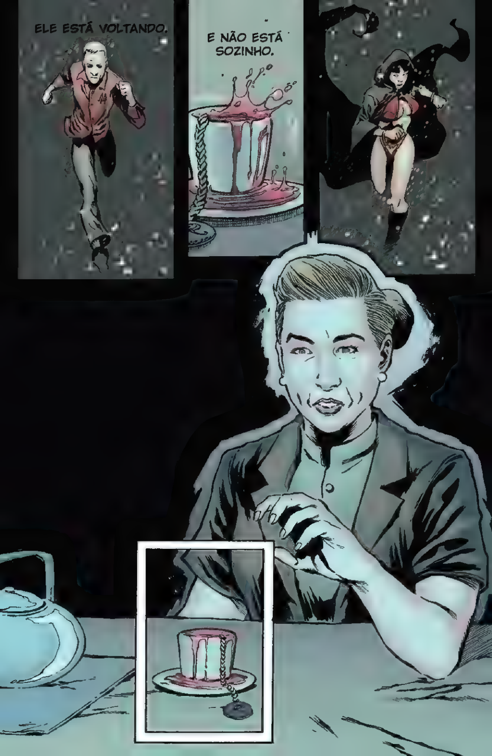
AINDA ESTOU TENTANDO ABRIR UMA LINHA DIRETA DE COMUNICAÇÃO, MAS EU DESCOBRI COM UM CAÇADOR HUMANO QUE POSSA SER ÚTIL EM UMA BARGANHA. NÃO SERÁ FÁCIL...
ME DIGA O QUE EU PRECISO FAZER.
ELE É UM DEMÔNIO DE CORAÇÃO NEGRO QUE ACORDOU DE UM LONGO DESCANSO.
SUA ALMA, DIZEM OS RUMORES TER SIDO CLAMADO POR UMA TERCEIRA PARTE, MAS EU ENCONTREI UM REGISTRO. SE LIGUE COM UM DESSES NO MOMENTO DE QUASE MORTE COMO SÓ VOCÊ PODE... MANTENHA O OUTRO PRA SI MESMO...
E VOCÊ TERÁ SUCESSO EM QUALQUER DISPUTA.
32 QUILÔMETROS AO NORTE DE GUNNISON, COLORADO
12:45. HORA LOCAL
NÃO SÃO TODAS NOTÍCIAS RUINS. ELE ESTÁ NA VERDADE BEM PERTO DA NOSSA LOCALIZAÇÃO ATUAL.
OPEN 24 HOURS
Ackerman's GAS & GRUB

EI, DEVE ESTAR CONGE-LANDO AÍ FORA!
PARECE QUE AMBOS ESTAMOS INDO NA MESMA DIREÇÃO. QUAL O SEU DESTINO?
ESTOU, HÃ, TENTANDO CHEGAR EM BRECKENRIDGE. NÃO TENHO MUITO DINHEIRO, MAS POSSO PAGAR UM POUCO DA GASOLINA.
FIQUE COM SEU DINHEIRO. VOU MAIS LONGE QUE BRECKENRIDGE. SEM PROBLEMA.
BASTA ENTRAR. MEU NOME É BERT.
Ó, EI. SOU DREW. OBRIGADO PELA CARONA.
O PRAZER É MEU.

ENTÃO, O QUE TEM EM BRECKENRIDGE?
É CHAMADO "FESTIVAL DE ELETRO GRAVIDADE" TRÊS DIAS E NOITES DE SNOWBOARDING, COM UM BANDO DE BANDAS AO VIVO E D.J.S NO PALCO NA BASE DA MONTANHA.
VAI SER DOENTE.
SEMPRE RI QUANDO OUÇO VOCÊS CRIANÇAS USARAM "DOENTE" PARA SIGNIFICAR ALGO BOM.
COSTUMAVA USAR FORMAS DIFERENTES QUANDO ERA JOVEM.
VOCÊ NÃO QUER FICAR DOENTE, ISSO É CERTO.
TEM ALGO BOM NO PORTA-LUVAS. PODE ABRIR.
UOU.
VÁ EM FRENTE E TOME, SE QUISER.
CLARO QUE SIM, VOCÊ É LEGAL?
SIM, TOME O QUANTO QUISER.
COMO EU DISSE... PRAZER É MEU.

LOUIS?
ELE ESTÁ VOLTANDO.
E NÃO ESTÁ SOZINHO.

...ESTOU BEM. VERDADE. SÓ PRECISO CHEGAR EM BRECKENRIDGE.
NÃO SE PREOCUPE COM ISSO.
VOU TE LEVAR PRA ONDE VAI, DREW...
MAS ACHO QUE PRECISA ME LEVAR ONDE EU PRECISO PRIMEIRO.
CARA, O QUE ESTÁ FAZENDO?
PRA TRÁS! NÃO ME TOQUE, NÃO ESTOU BRINCANDO...
O QUE HÁ DE ERRADO? NÃO QUER QUE O GAROTO DOENTE TE TOQUE, É ISSO?
VOCÊ SORRIU PRA MIM, DREW. POSSO FAZER OS DOIS SORRIREM.
SA DE PERTO DE MIM!
SHRRUUUUK
Ó DREW. POR QUE ME OBRIGOU A FAZER ISSO?


ELE ESTÁ VOLTANDO.
E NÃO ESTÁ SOZINHO.

ONDE ES-
TAMOS?
E ONDE VOCÊ
ESTÁ...?
VOCÊ ACHA
QUE SOU
MAU.
EU SOU
DOENTE.
SHRAAK

SHPOK
VAI TENTAR ME CONSERTAR, HÃ?
QUE TAL EU CONSERTAR VOCÊ PRIMEIRO?
NAO ESTÁ CERTO.
ESSE LUGAR.. EU SEI DISSO, MAS NÃO ESTÁ CERTO!
NÃO É PRA EL ESTAR AQLI
DE ONDE EUCONHEÇO ISSO?
Ó. HA HA.
Ó, Ó, Ó.
ENTENDI AGORA. ENTENDI, SIM SENHOR...
MMMMMMNNGH.
BEM, ALGUÉM É MAIS FORTE DO QUE PARECE...

UM ESPIR TO NQU ETO CORRENDO FE TO UM GAROTO VERTIG NOSO EM DIREÇÃO A UMA ESCOLA ESTRANHA NO ME O DO NADA. .?
SIM, EU DEF N T-VAMENTE ODE O PARA ONDE SSO ESTÁ NDO
VOCÊ VEIO AQUI COM ELE. ACHA QUE VA SAIR COM ELE?
ESSE... ERA MEU PLANO, S M.

HEAD OFFICE
SENHOR, SENHOR COMO EL PODERIA VIVER CORRE-TO, POR ISSO ME TROUXE DE VOLTA AQUI ?
TENHO UM TRABALHO A TERMINAR AQUI, TRABALHO PRA TERMINAR NOVAMENTE, ESTÁ CERTO? SIM, EU TE OUVI
FAZ MUITO TEMPO SENHOR, ESSE VELHO LUGAR TEM ESPERADO POR MIM, ESPERANDO PELO MEU RETORNO.
QUE LUGAR É ESSE? POR QUE ELE VEIO AQUI ?
POR QUE ELE NÃO PODE IR A LUGAR ALGUM ATÉ QUE TERMINE O QUE VEIO FAZER AQUI.
2
1
3

EI, ESPERE! O QUE VOCÊ DISSE...
ELE NÃO PODE IR A QUALQUER OUTRO LUGAR? O QUE ISSO SIGNIFICA...
Ô
SIGNIFICA QUE ALGUMAS VEZES, UM MONSTRO SE LIBERTA PARA CAMINHAR PELA TERRA...
ENQUANTO CRIANÇAS INOCENTES ESPERAM UMA ETERNIDADE POR ALGUM TIPO DE PAZ E JUSTIÇA.
LEMBRA SEU NOME E ENDEREÇO
E SEU NÚMERO DE TELEFONE, TAMBÉM
E SE, UM DIA, VOCÊ PERDE O RUMO
VOCÊ SABE O QUE FAZER
ANDARIA ATÉ O POLICIAL
O PRIMEIRO QUE CONHECEU
E SIMPLESMENTE DIZER...
PERDI O CAMINHO,
NÃO CONSIGO ENCONTRAR A MINHA RUA,
MAS EU SEI MEU NOME E ENDEREÇO
E O NÚMERO DE TELEFONE TAMBÉM
SRTA, EU SEI O QUE ESTÁ TENTANDO FAZER. POR FAVOR, TEM QUE ESCUTAR...
FIQUE COM OS GAROTOS. EU CUIDAREI DISSO.
ENTÃO ELE SERÁ GENTIL
E TE AJUDARÁ A ENCONTRAR
OS SEUS PARENTES
QUE ESPERAM POR VOCEEEEEEE

NAO PODE ESTAR AQUI. ESSA É UMA ESCOLA DE GAROTOS. NÃO É PERMITIDO!
ELES DIRÃO A MAMÃE ROWAN SOBRE VOCÊ E ENTÃO HAVERÁ PROBLEMAS, Ó GAROTO...
VOCÊ! NÃO PERTENCE! AQUI!
VOCÊ QUE DIZ.
NÃO.
PUTA MER..

VAMOS. NÃO DEVEMOS ESTAR PERTO QUANDO ACONTECER.
QUANDO O QUE ACONTECER? O QUE ESTÁ HAVENDO AQUI?
É O QUE DEVERIA ACONTECER. TEM QUE SER ASS M. ACREDITE EM M.M.
VOCÊS NÃO ENTENDEM.
NUNCA ENTENDERAM O QUE ACONTECEU!
NINGUÉM DEVERIA SE FERIR!
KEVIN
SPENCER.
CHRISTOPHER...
QUIETO!
NÃO DIGA O NOME DELES! NÃO PODE FALAR CONOSCO COMO SE FOSSEMOS FAMILIARES A VOCÊ!
PAROU DE SER FAMILIAR QUANDO VOCÊ...
NÃO FAÇA ISSO, PELO AMOR DE...
ISSO NÃO PODE CONTINUAR. VOU LEVAR ELE EMBORA.
NÃO! POR FAVOR!
PREC SO ENTREGAR ELE...
NÓS TAMBÉM.

Christmas 1944
O QUE É ISSO, GAROTOS? NÃO HÁ TEMPO PARA JOGOS.
TODOS SE FORAM. O ÚLTIMO ÔNIBUS ESTÁ CHEGANDO PARA LEVAR TODOS PRA CASA PARA O FERIADO...
NÃO É UM JOGO, MÃE ROWAN! OUVIMOS ALGO NO QUARTO. ALGO... RUIM.
TOME SEU REMÉDIO, GAROTO.
ME SOLTE! POR FAVOR,
MAMÃEEEE!
EU TE VI OLHANDO PRA MIM ENQUANTO TRABALHAVA NO JARDIM, GAROTO. TE VI SORRIR.
VOU FAZER NÓS DOIS SORRIREM.
AAAUUOORRGGH!!
MEU OLHO!
GGGGHHHHHAAAHH
JESUS...
YUUUAAH
POR FAVOR, NÃO. Ó, NÃO...
OOOORRGGGGH

PARE!
ELE DESMAIOU, ELE DESMAIOU...
SOLTE ISSO!
VAMOS!
CHAMEM A POLÍCIA.
VOCÊ TEM QUE PARAR. POR FAVOR. ELE ESTÁ MORTO. VOCÊ TEM QUE PARAR.
ALBERT? PODE ME OUVIR?
ALBERT...?
"ALBERT." MAS... O QUE ACONTECEU? POR QUE TODOS AINDA ESTÃO AQUI?
EU NÃO SEI. ESTIVEMOS ESPERANDO TANTO TEMPO POR ESSE FIM. HÁ MUITO TEMPO...
NÃO PODE. NÃO CONSERTA NADA.
VAMOS CHRIS. VOCÊ FEZ ISSO E ESTÁ TÃO DOENTE QUANTO ELE.
NÃO! ELE MERECE PAGAR PELO QUE FEZ!
ESTÃO CERTO, AMIGOS. NÃO QUEREM SER GAROTOS DOENTES COMO EU, NÃO É?
NÃO FICA MELHOR. NÃO SE CONSERTA...!

OBRIGADO POR DEIXAR ACABAR. ELES SÃO CRIANÇAS...
...E ELES MERECEM PAZ.
DESCULPE QUE TEVE DE DESISTIR DE ALGO POR NÓS.
TUDO BEM. VOCÊS ESPERARAM MAIS.
A VÉSPERA DO INVERNO ACABOU ASSIM QUE COMEÇOU, COM UMA MULHER PARADA E SOZINHA NA ESCURIDÃO.
ELA TINHA UM FIM DIFERENTE EM MENTE PARA ESSE CONTO DE INVERNO, MAS ENQUANTO COLOCA SEU CASACO, QUE A ABRAÇA CONTRA O FRIO...
...A MULHER CONHECIDA COMO VAMPIRELLA É AQUECIDA POR UMA PEQUENA FAÍSCA DE ALÍVIO.
SE ELA NÃO PODE ENCONTRAR A PRÓPRIA PAZ ESSE NOITE, ELA AINDA PODE SE CONFORTAR EM SABER QUE ELA AJUDOU ALGUÉM A ENCONTRAR A DELES.
...FIM...
PRÓXIMO:
TEORIA DA RELATIVIDADE

TRAD-MANIA
http://trad-mania.blogspot.com/
TRAD-MANIA